

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 7-2003, 15 January 2003

An Act to establish the Québec Youth Fund
(R.S.Q., c. F-4.001)

Québec Youth Fund

— Extension of the activities

Extension of the activities of the Québec Youth Fund

WHEREAS the Act to establish the Québec Youth Fund (R.S.Q., c. F-4.001) came into force on 16 June 2000;

WHEREAS, under section 15 of the Act, sections 1 to 13 of the Act will cease to have effect on 15 March 2004 or on such later date as the Government may determine;

WHEREAS, under section 13 of the Act, the Government made Order in Council 1348-2001 dated 14 November 2001 which designated the Minister responsible for Youth, Tourism, Recreation and Sport as the minister responsible for the application of the Act;

WHEREAS it is expedient to extend the activities of the Québec Youth Fund to 31 December 2004;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Youth, Tourism, Recreation and Sport:

THAT the date on which sections 1 to 13 of the Act to establish the Québec Youth Fund (R.S.Q., c. F-4.001) cease to have effect be fixed at 31 December 2004.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

5543

Gouvernement du Québec

O.C. 60-2003, 22 January 2003

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2)

Regional boards

— Cost of work for public institutions and private institutions

Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by regional boards

WHEREAS, under paragraph 3 of section 505 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2), the Government may, by regulation, determine, for the purposes of the authorization required from the regional board for the work mentioned in paragraph 3 of section 263, the applicable amounts;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reasons justifying the absence of prior publication and such a coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the Ministère de la Santé et des Services sociaux has identified essential initiatives for the purposes of maintaining, improving and developing services and the quality of care to the public, in particular to improve the living conditions of patients in residential and long-term care centres, to decongest emergency wards and to ensure regular kidney dialysis services in hospitals;

— in order to attain those objectives, many capital projects will have to be carried out in the coming months and a large part of those projects would have to be authorized by the Minister of Health and Social Services and the Conseil du trésor, rather than by the regional boards, because their cost exceeds \$1,000,000;

— it is not possible for the Ministère de la Santé et des Services Sociaux to examine all those projects and authorize them within a short period of time, giving rise to the necessity, in order to attain the objectives, to shorten the process and accordingly, to entrust the responsibility for the authorization of a larger part of those projects to the regional boards concerned where the projects have a cost lower than \$2,000,000;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by regional boards;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by regional boards, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by regional boards

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 505, par. 3)

1. Every public institution or private institution under agreement must obtain prior authorization from the regional board concerned before carrying out construction, enlargement, development, conversion, demolition, reconstruction or major repair work on its immovables where the total estimated cost of the project is less than \$2,000,000.

Such prior authorization is not required for development, repair, improvement or maintenance work the cost of which is less than the amount determined in the first paragraph and which requires no borrowing for its financing.

2. This Regulation replaces Division VIII of the Institutions and Regional Council (Financial Management) Regulation made by Order in Council 1127-84 dated 16 May 1984, except to the extent that those provisions apply to the territory of the James Bay Cree health and social services council.

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5546

M.O., 2002-024

Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 16 January 2003

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Restigo Controlled Zone

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the establishment of the Restigo Controlled Zone by the Government under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), by Order in Council 510-89 dated April 5, 1989, modified by Orders in Council 1715-91 dated December 11, 1991, 62-95 dated January 18, 1995, 1438-97 dated November 5, 1997 and by Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks number 2002-011 dated June 26, 2002;

CONSIDERING section 104 of this Act, which provides that the Minister responsible for wildlife and parks may, after consultation with the Minister of Natural Resources, establish controlled zones on lands in the domain of the State, for the purposes of the development, utilisation and conservation of wildlife or of a wildlife species and accessorially, for the practice of recreational activities;

CONSIDERING section 33 of the Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (1998, c. 29), which provides that Orders in Council made by the Government under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before June 17, 1998 remain in force until they are replaced by an order of the Minister;